

屏無館不於斯感暮春花
松風還可應宵晨為
不豐漢書合丙申三月新社仁

学
生
版

王国维 著
李梦生 评释

人

间

词

话

REN JIAN

XUE SHENG BAN

CI HUA

汉语大词典出版社

李梦生 评释
王国维 著

人间



REN JIAN CI HUA

学 生 版
XUE SHENG BAN



汉语大词典出版社

图书在版编目(CIP)数据

人间词话(学生版)/王国维著;李梦生评释. —上海:
汉语大词典出版社, 2004. 3

ISBN 7-5432-0993-4

I. 人... II. ①王...②李... III. ①词话(文学) -
中国 - 近代②人间词话 - 注释③人间词话 - 文学评论
IV. I207.23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 013496 号

责任编辑 余佐赞

装帧设计 钱自成

技术编辑 徐雅清

人间词话(学生版)

王国维 著 李梦生 评释

世纪出版集团 出版、发行
汉语大词典出版社

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

各地新华书店经销 上海华成印刷装帧有限公司印刷

开本 850×1168 1/32 印张 8.5 字数 217 千字

2004 年 3 月第 1 版 2004 年 3 月第 1 次印刷

印数:0 001—8 000

ISBN 7-5432-0993-4/G·489

定价:12.00 元

如有印订质量问题,请与承印厂联系。T:62662100 转



王国维先生遗像

人同詞話

海濱王國維

○神兼莊一篇最得風人深數要同非之昨夜西風翻碧樹獨工
高樓望盡天涯路但一洒落一悲壯耳

○古今之成大事業大志士同者固不徒三種之境界昨夜西風翻碧
樹獨工高樓望盡天涯路此第一境界也衣帶漸寬終不悔
爲伊消得人憔悴此第二境界也衆裏尋他千百度回頭蒼
見那人正在燈火闌珊處此第三境界也此等語皆非大
詞人不能道然道以得意解讀同卷爲要歐陽公所不許也

○太白此以氣豪勝西風殘照漢家注闕塞八字獨有千古
雄世唯范文正之身強家傲負英公之喜遷明蓋堪佳或此氣

王國維先生手迹

出版说明

鸦片战争以后,在西方列强的欺凌下,觉醒的知识分子充分体会到清政府的无能,“弱国必挨打”,“弱国无外交”已成为共识,于是纷纷探索挽救国家的方法,不约而同地把目光投向西方,意图借他国的经验,推动自己国家的改革与发展。政治家通过出洋考察学习,提出官制、法制的改革;实业家注意科学知识、机械制造、矿产开发,力图富国强民;文学家广泛吸收西方文学、哲学,扩展思考的领域。一时间,洋务、西学成为一种时尚,对国家的进步作出了不可估量的贡献。

在众多出类拔萃的文学家中,能中西合璧、学用结合的,王国维无疑是杰出的代表之一。

王国维(1877—1927),初名德桢,后改名国维,字静安,一字伯隅,号礼堂,后更号观堂,又号永观,浙江海宁人。早年刻苦读书,精研经史,十六岁中秀才。1898年,甲午海战后到上海,入梁启超任主笔的《时务报》做文书、校对,参加罗振玉创办的东方文学社。自此努力学习康德、叔本华的哲学论著,尤其对叔本华的唯意志论哲学深相契合,笃信叔本华的悲观主义人生观与博爱主义伦理观,同时偏重“直观”的美学观。1905年作《红楼梦评论》,即以叔本华的哲学观为根本。1906年作《人间词》,此后陆续创作《人间词话》。辛亥革命后,王国维东渡日本。1912年,完成中国戏曲史的开创之作《宋元戏曲考》,旋埋头于古文字、器物、史地考证。1916年归国,后曾任溥仪的“南书房行走”,清华学校国学研究院研究导师。1927年6月,北伐军北上,投昆明湖自杀。

《人间词话》虽然称为“词话”,但是它所论并不局限于词,应该

说它是一部关于诗词的美学著作。在《人间词话》中,王国维以敏锐的目光与深刻的思辨理性,把西方哲学,尤其是叔本华的哲学观点,与中国传统的哲学、文学观相融合,形成了中西兼融的特点。他标举文学的功能是反映人生,所以要有真性情,要摆脱功利的束缚,以超功利的审美的艺术眼光来表现真实的人生,表现人们真实的喜怒哀乐等感情,因此在《人间词话》中提出了以“境界”为核心的词学理论。他认为“境界”覆盖了以往论家所提出的“气质”、“兴趣”、“神韵”、“格律”等多种内容,把写景与言情有机地统一起来。“境界”的主要关键,在于任何作品一定要写真景物、真感情,而且在表现上要鲜明真切,写景则必豁人耳目,言情必沁人心脾。要善于提炼生活中的美,直观地告诉读者,反对词的堆砌词藻、华而不实,反对把词作为应酬的工具,因此特别推崇李后主、冯延巳和北宋人的词作。在艺术手法、取材等方面,在文学的造境与写境,即理想与写实,王国维都作了十分精辟的论述。因此,《人间词话》问世后,成为新旧读者中影响最大的词学著作;他对“境界”的阐述以及“古今之成大事业、大学问者,必经过三种之境界”的名言等,使《人间词话》在中国文学批评史上具有举足轻重的地位。

以深厚的文学素养,发掘词的功能、美感,提出自己的文学理论,王国维在《人间词话》中所表现的与历来词话、诗话并无二致。另辟蹊径、新人耳目的是,王国维不仅对传统的词学理论进行了挖掘、更新,渗入了西方哲学观点,又通过恰当的比喻与简炼的语言来表达,使《人间词话》成为里程碑式的著作。阅读这部作品,不仅能从传统的方法上提高对古代文学作品的鉴赏能力,还能受其启发,以西方的哲学观、美学观来比照我国文学作品的特点,起到“一石二鸟”的作用。目前,增加对古代诗词的欣赏能力已被普遍认可为提高学生素质、涵养的有效方法之一,所以我们编了这部学生版的《人间词话》,供同学们阅读参考。

《人间词话》存世有稿本与通行本,最初在1908年10月至1909年1月的《国粹学报》上连载,计64则,由王国维手定。现通

行本均以手定稿 64 则为上卷,删存稿 50 则为下卷,取王国维删去的 12 则及其他论词评语为附录。这次评释即以上海古籍出版社 1998 年版《人间词话》为底本,收手定稿与删存稿,不收附录。为方便学生理解原文,对每则除新拟标题、加以今译外,另作简单的评释。原文中涉及的诗词,均全文引录,并作简注、评点,以俾与原文互相参考,从而让学生更好理解原文意思。在部分条目后增“迁移训练”,选与原文所论相关相近的诗词,略作提示,以帮助学生把文中的观点运用到实践中去,提高自己的鉴赏能力。

以文艺理论、美学方面的名家名作为切入口,帮助学生提高对古典诗词的鉴赏水平,本书是个尝试,希望能达到预期的效果。

李梦生

2004 年 3 月

目 录

卷上 手定稿

1. 词以境界为最上	1
2. 造境与写境	2
3. 有我之境与无我之境	4
4. 无我之境优美,有我之境宏壮	10
5. 写实家与理想家	12
6. 喜怒哀乐亦境界	14
7. 著一字境界全出	15
8. 境界大小,不关优劣	19
9. 兴趣、神韵,不如境界	22
10. 气象	24
11. 深美闳约和精艳绝人	29
12. 词句与词品	30
13. 南唐中主李璟妙句	33
14. 句秀,骨秀,神秀	36
15. 词至李煜而眼界始大,感慨遂深	39
16. 词人不失赤子之心	43
17. 诗人与阅世	45
18. 李后主之词以血书者	47
19. 冯延巳词开北宋一代风气	49
20. 冯延巳《醉花间》词	50
21. 欧阳修词本前人而尤工	54

22. 秦观、欧阳修学梅尧臣、冯延巳	57
23. 咏春草绝调	60
24. 风人深致	63
25. 忧生与忧世	66
26. 成大事业大学问者必经三种境界	70
27. 欧阳修词豪放中有沉著之致	73
28. 秦观词淡语有味、浅语有致	76
29. 秦观词境,最为凄婉	78
30. 气象相似	80
31. 词中少陶渊明诗、薛收赋气象	83
32. 词之雅郑,在神不在貌	85
33. 周邦彦词创调之才多,创意之才少	86
34. 词忌用替代字	87
35. 用代字不为工	91
36. 周邦彦《苏幕遮》得荷神理	92
37. 苏轼和韵似原唱	96
38. 咏物之词以苏轼《水龙吟》最工	99
39. 姜夔写景之作,终隔一层	104
40. 隔与不隔之别	107
41. 写情、写景之不隔	112
42. 姜夔词有格调而无意境	116
43. 南宋词人仅辛弃疾堪与北宋人颉颃	117
44. 苏轼之词犷,辛弃疾之词豪	120
45. 苏、辛词雅量高致	121
46. 词中之狂、狷、乡愿	122
47. 辛弃疾咏月词	123
48. 史达祖、周邦彦词品	125
49. 吴文英词佳者	126
50. 取其词中语评吴文英、张炎词	128

51. 此种境界,可谓千古壮观	129
52. 纳兰性德词真切	134
53. 词未必易于诗	135
54. 一切文体,始盛终衰	137
55. 诗词有题而诗词亡	139
56. 大家之作所见者真,所知者深	141
57. 诗词之道	143
58. 白居易、吴伟业隶事优劣	144
59. 近体诗与词之体制	146
60. 出入宇宙人生	148
61. 轻视外物与重视外物	150
62. 淫词、鄙词、游词	151
63. 马致远《天净沙》得唐人绝句妙境	155
64. 人各有能有不能	157

卷下 未刊手稿

1. 姜夔词余最爱者仅二语	159
2. 诗词是否为羔雁之具为升降之关键	161
3. 曾觌中秋应制词	163
4. 史达祖、吴文英等人词失之肤浅	165
5. 余填词不喜作长调,尤不喜用人韵	166
6. 沈听《蝶恋花》词	170
7. 作词力争第一义	172
8. 抒情诗、叙事诗、戏曲	176
9. 北宋名家以贺铸为最次	178
10. 易学难工、难学易工	179
11. 不得其平而鸣	180
12. 习惯杀人	182

13. 诗之境阔,词之言长	183
14. 言气质、神韵不如言境界	184
15. 借古人之境界为我之境界	185
16. 专作情语而绝妙者	190
17. 长调以周、柳、苏、辛为最工	194
18. 辛弃疾《贺新郎》非有意为之	199
19. 辛弃疾、韩玉词已开北曲四声通押之祖	202
20. 谭献论词	204
21. 贺裳论张炎《词源》	206
22. 周济论张炎词	207
23. 词家时代之说	208
24. 生香真色与彩花	210
25. 王士禛词佳者似贺铸	211
26. 学人之词,朱孝臧为极则	214
27. 宋徵舆、谭献词寄兴深微	216
28. 王鹏运和冯延巳词	219
29. 温庭筠、欧阳修、苏轼词皆兴到之作	222
30. 贺裳论史达祖词	225
31. 元好问论陈师道诗	226
32. 北宋词有句,南宋以后无句	227
33. 朱熹论梅尧臣诗	228
34. “自怜诗酒瘦”等语非警句	229
35. 文天祥词风骨甚高,亦有境界	232
36. 北宋词不妨疏远	235
37. 朱彝尊贬《草堂诗余》而推《绝妙好词》	237
38. 辨《古今词话》	238
39. 政治家之言与诗人之言	240
40. 宋人小说,多不足信	243
41. 有句与有篇	245

42. 倡优与俗子	246
43. 《蝶恋花》为欧阳修所作	247
44. 艳词可作而万不可作儂薄语	249
45. 词人之忠实	251
46. 词集与诗集的类似	252
47. 论词之失	254
48. 苏轼、姜夔之旷	255
49. 内美与修能	256
50. 诗人视一切外物皆游戏之材料	257

卷上 手定稿

1. 词以境界为最上

词以境界为最上。有境界则自成高格，自有名句。五代、北宋之词所以独绝者在此。

【今译】

词以境界为最上。有了境界，作品就自然显得格调高，自然有了名句。五代、北宋的词成就所以远远高出其他时代，原因就在于有境界。

【评析】

这一条是作者开宗明义，提出自己的主要观点，即“词以境界为最上”，以追求有境界为创作的原始目的。王国维认为，有境界的作品，才能有高的格调，才能感动人；同样，词句是为内容服务的，有了境界，词句也就自然能脱离雕凿模拟、生涩鄙俚，取得清新自然、令人共鸣的效果，成为传诵的名句。五代、北宋的词还处在形成、发展阶段，作品以直抒胸臆，反映真思想、真性情为主，还未染上后来的倚声填词、追求形式美而流于空洞的弊病，所以王国维特别推崇五代、北宋词，这一观点，始终贯穿在《人间词话》中。不过，尽管王国维强调五代、北宋词为有境界，对南宋辛弃疾有“人格”的作家，他也是高度肯定的。

2. 造境与写境

有造境,有写境,此理想与写实二派之所由分。然二者颇难分别。因大诗人所造之境,必合乎自然,所写之境,亦必邻于理想故也。

【今译】

有创造境界,有摹写境界,这是理想派作家与写实派作家两者的区分处。但是两者较难分别。这是因为大诗人所创造的境界,必然与自然环境相符合,所摹写的境界,也必然与理想相接近的缘故。

【评析】

同一境界,在诗人词人的笔下,由于感受不同、作家的性情不同,反映出来,往往差别很大。王国维认为,对作品作粗略的分析,可以划为理想派对境界的重新创造(即造境),及写实派对境界的真实描摹(即写境)。但是对有成就的作家来说,在他们的作品中两者又不是具有明显的界线可以区分。因为大诗人有娴熟的文学技巧,又有高于常人的情操与想象力,所以他们的作品往往包涵了造境与写境。不难看出,王国维并不提倡作品带有明显的造境或写境的特点,尽管这类作品中不少是好诗好词;而真的好作品,在创作时首先要做到的是排除造境还是写境的意念。

【迁移训练】

梦 江 南

〔五代〕皇甫松

兰烬落^①，屏上暗红蕉^②。闲梦江南梅熟日，夜船吹笛雨潇潇。人语驿边桥^③。

【注释】

① 兰烬：指灯的余烬。古人以泽兰炼油点灯，称兰膏。

② 红蕉：美人蕉，开深红色花。

③ 驿：古代路边供官员住宿或换马的处所。

【鉴赏提示】

这首词是五代词人皇甫松的名作。前两句是写境，实写眼前所见；后两句是造境，想象江南水乡的夜景。在鉴赏中要领会作者由实入虚的心情，明白夜船吹笛、人语驿边桥等虚境也是实境的映照。

3. 有我之境与无我之境

有有我之境，有无我之境。“泪眼问花花不语，乱红飞过秋千去”、“可堪孤馆闭春寒，杜鹃声里斜阳暮”，有我之境也。“采菊东篱下，悠然见南山”、“寒波澹澹起，白鸟悠悠下”，无我之境也。有我之境，以我观物，故物皆著我之色彩。无我之境，以物观物，故不知何者为我，何者为物。古人为词，写有我之境者为多，然未始不能写无我之境，此在豪杰之士能自树立耳。

【今译】

有有我的境界，有无我的境界。“泪眼问花花不语，乱红飞过秋千去”、“可堪孤馆闭春寒，杜鹃声里斜阳暮”，是有我的境界。“采菊东篱下，悠然见南山”、“寒波澹澹起，白鸟悠悠下”，是无我的境界。有我的境界，从我的眼光来观察事物，所以事物都带上了我的色彩。无我的境界，从事物本身来观察事物，所以分不清什么是我，什么是事物。古代人作词，摹写有我的境界的占多数，但是并不是不能够摹写无我的境界，这在于豪杰们能够自我培养而已。

【评析】

这条是王国维对境界说进一步深入阐释时的著名论断。王国维认为，作家在观察事物、表现情感时，有两种方法。一是有我之境，即把自己的意志、思想浸入事物，甚至把主观的思想与外物有意对立，使观察的对象因为存有“我”的意志，从而带有“我”的感